

李俊群◎著

XINWEN DE SUHUA YINGYONG

新闻的俗话应用

李俊群◎著

新闻的俗话应用

教育部人文社会科学重点研究基地基金资助



华中师范大学出版社

新出图证(鄂)字 10 号

图书在版编目(CIP)数据

新闻的俗话应用/李俊群著. —武汉:华中师范大学出版社, 2009. 3
ISBN 978-7-5622-3881-2

I. 新… II. 李… III. 俗语—应用—新闻—研究 IV. G210
H034

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 002605 号

新闻的俗话应用

© 李俊群 著

责任编辑:曾倩雯	责任校对:方汉交	封面设计:甘 英
编辑室:文字编辑室	电话:027—67863220	
出版发行:华中师范大学出版社		
社址:湖北省武汉市珞喻路 152 号	邮编:430079	
电话:027—67863040, 67863426, 67867076(发行部)	027—67861321(邮购)	
传真:027—67863291		
网址: http://www.cenupress.com	电子信箱:hscbs@public.wh.hb.cn	
印刷:湖北恒泰印务有限公司	督印:章光琼	
开本:880mm×1230mm 1/32	印张:9.5	字数:216 千字
版次:2009 年 3 月第 1 版	印次:2009 年 3 月第 1 次印刷	
印数:1—3000	定价:25.00 元	

欢迎上网查询、购书

敬告读者:欢迎举报盗版,请打举报电话 027—67861321

序

李行健

李俊群同志的《新闻的俗话应用》是一本别开生面，很能引人入胜的书，我希望广大的新闻出版工作者来读这本书。

上面的话不是广告词，确实是我了解了他的书后的真实感受。本书讨论的是我们口头常用的俗语（俗话），它往往不为人所注意，甚至认为俗语就是一些带有俗气的粗鄙之言，不能登大雅之堂的东西。如果你有这样的认识，正需要读一读此书，它也许可以为你揭开一个俗语的新世界，为你重新认识俗语开一扇便捷之门。

人们按语体和修辞色彩分出俗语和雅言，只是为了区分它们各自的用途和特色，并没有高低和贵贱之分。“雅人”也需要俗语，“俗人”也要了解雅言。雅俗本是相对而存在，雅言和俗语是各有特色让我们的语用多彩多姿的语言成分，是不同场合不同思想所需要的同义表达手段。

俗语的特点首先是通俗，是人们日常生活中通用之语。其次，俗语因其来自口语、来自民间，自然具有浓烈的生活气息，带有粗犷和某些野趣，难免有粗俗的味道。这也正是俗语别具表达色彩的因由。再次，俗语多来自下层的各色人物口中，生活中低俗的东西免不了也会混糅进来。因此，某些俗语也难免有庸俗的成分。语言是反映使用者的社会思想和行为的镜子，社会上有的东西反映在语言中是很自然的事。通俗、粗俗和庸俗都是俗语可能具有的色彩和韵味。通俗是俗语必备的因素，而粗俗和庸俗却并非每个俗语都具

有的。即使粗俗或庸俗味很浓的俗语，只要你用得得体，用得是地方，也是很能给文章增彩，使表达生辉的。比如你要描写一个粗庸不堪的人，恰当地使用某些俗语是很有必要的，甚至是别的语言成分无法代替的。因此，我们应该从语言的表达和俗语独特的韵味、风格来认识俗语，给它在语言中一个应有的地位，为我们学习俗语，正确运用俗语扫清思想障碍。

俗语和雅言各有各的特长和用处，犹如做菜时酱油和醋一种都不能少一样。实际上，就产生的时间和出生而言，俗语比雅言并不逊色。我国六朝时大文艺理论家刘勰说：“文辞鄙俚，莫过于谚，而圣贤诗书，采以为谈。”这种情况很多，古之圣贤的书中，常常为了说明一个道理引出谚曰、俚云的。他们都不嫌俗语鄙俚用在自己的文章中为立论的根据，为论证增力量。何以如此呢？俗语来自民间，大多为生活经验的结晶或对某些事物确切而形象的描绘，所以不仅可以以理服人，还会形象生动。鲁迅对这种现象的体会是“恰如文人的用古典，听者也觉得趣味津津”。乃至古代上层社会消失了的礼乐习俗等东西要到民间去寻找，也就是孔子说的“礼失而求诸野”（《汉书·艺文志》）。因为说到底，人民群众是语言的创造者，广泛的使用者，所以社会的历史面貌在他们的语言中必然会有所反映和留存。不少俗语的出生应该比书面的雅言早得多，因为没有书面语时，俗语早已在口头流传，不要以为它们没有确切的出典而轻视它们。

出于对俗语深刻的认识和理解，作者才专门研究俗语的特殊表达功能。媒体的语言在全民语言中的导向作用是十分明显和突出的，所以作者才专门收集研究媒体语言中的俗语应用问题。可以预期，本书对俗语的研究会有很大的影响力和吸引力。新闻出版工作者能正确认识和使用俗语，也就基本上解决了正确对待俗语，更好地发挥俗语作用的问题。

本书的价值还在于作者把俗语的功能和语用效果分析得淋漓尽

致，让人们真正体会到俗语的特殊交际作用。由于例证丰富生动有趣，本书也具有很好的可读性，我想读者阅读时会感到妙趣横生，有时会不禁哑然失笑。作者在说明俗语特殊表达功能时，曾举现实中既风趣诙谐又很有说服力的例证。1971年基辛格秘密访华时，我们到处都有“全世界人民团结起来，打败美帝国主义及其一切走狗”的毛泽东语录，接待人员考虑到基辛格一行看到这样的语录肯定会不满，怀疑我们的诚意。周恩来总理听完汇报后感到事态严重，及时报告毛主席。主席听后却哈哈一笑：“告诉他们，那是放空炮，他们不也是整天在喊要消灭共产主义吗？这算是空对空吧。”意思是对方不要太认真，那是作样子给人看的。一个突发性的外交事件，被毛泽东用“放空炮”就化解了。1972年尼克松访华时还提到放空炮的笑话。毛泽东对尼克松说：“大概我这种人放空炮的时候多，无非是全世界人民团结起来，打倒帝国主义，修正主义，各国反动派，建设社会主义这一套。”

作者还举了历史上一个有趣的例子。据说一次乾隆皇帝问纪晓岚：“秦桧是状元，你也是状元；秦桧是宰相，你也是宰相；秦桧是奸臣，你会不会也是奸臣？”纪晓岚不慌不忙地答道：“一朝天子一朝臣。”不妨设想一下，我们还有比纪晓岚更妙、更有趣的回答吗？真可谓难能、难得！以上两例反映出毛泽东、纪晓岚的机敏睿智，也说明俗语风趣幽默的力量。俗语的表达力来源于它们是生活中经验的概括，有很深厚的事实和哲理基础。除此之外，还在于人们对俗语恰当地妙用。特别是后一因素更为重要，人们对俗语的灵活运用来源于对俗语的积累和驾驭语言的高超艺术。

作者在书中还从另一个侧面谈到由于不了解俗语，记者和编者闹出贻笑大方的事。前不久，北京一家著名报纸报道了一条自认为重大发现的新闻，即所谓北京郊区某地发现一种新的语言现象，谓之“露八分”，堪与女书相比美，是一种全国独一无二的语言。当地人把“饭”说成“粗茶淡”，把“头”说成“独占鳌”，把姓张的

“张”说成“慌里慌”。这种方式就是一个固定语只露出前三字，把最后要表达的一个字藏起来，就是所谓的“露八分”，留下了“两分”。这其实在汉语中古已有之，当代电视中也有用类似方法编出的节目，并不是什么新闻，更不是什么新发现。本书作者对俗语中这种“缩脚式歇后语”有详细的介绍。这件事反映出我们某些新闻工作者不了解俗语，更不了解俗语的丰富多彩，以致错把旧事当新闻。这充分说明需要学习俗语，才能谈到很好地认识俗语，从而巧妙地应用俗语来增强我们新闻的生动性和形象性。

李俊群同志能写出这样一本内容丰富独具特色的书，在于他长期的资料积累和刻苦的钻研。他已出版两本与俗语相关的专著，所谓厚积薄发大概也就是这样吧！俊群同志参加过我们《现代汉语规范词典》编写组的工作，我们有共事的经历。这本书完稿时他曾把相关内容先寄给我，希望出版时写篇序言。俗语我本无研究，但友情难却，只好拉杂地说了上面的话，谨表祝贺之意而已！

2008年7月15日

目 录

第一章 概论	(1)
第一节 本书主要研究新闻语言中的俗语应用	(1)
第二节 雅俗共赏的俗语,鲜活的群众语言	(7)
第三节 新闻工作者学习群众语言	(13)
第二章 俗语与新闻的标题艺术	(31)
第一节 标题的作用	(31)
第二节 俗语的标题艺术	(39)
第三节 俗语标题的雅趣	(48)
第三章 俗语与新闻作品的写作	(53)
第一节 俗语为什么受到新闻作品的青睐	(53)
第二节 俗语在新闻篇章结构中的运用	(58)
第三节 毛泽东新闻作品中俗语的应用	(65)
第四章 俗语与新闻摄影、新闻漫画	(77)
第一节 新闻摄影、新闻漫画的概念	(77)
第二节 新闻摄影、新闻漫画的主题与题材	(88)
第三节 新闻摄影、新闻漫画的画面与文字说明	(95)
第五章 谚、谣、诗、词、曲、禅与新闻工作者的博学	(108)
第一节 谚与谣的关系	(108)
第二节 俗语与诗、词、曲的关系	(113)
第三节 俗语与禅	(122)
第六章 俗语采风与新闻采访	(132)
第一节 古谣谚采风	(132)

第二节	新民谣·····	(136)
第三节	新闻采访从俗话采风中学习什么·····	(145)
第七章	俗话语言美与新闻言语美·····	(152)
第一节	俗话语言美·····	(152)
第二节	新闻言语美·····	(171)
第八章	俗话文辞鄙俚与新闻采以为谈·····	(190)
第一节	风土谚(一)——岁时谚及农谚气象谚·····	(191)
第二节	风土谚(二)——土地、山川、气候、物产、 人情·····	(219)
第三节	圣贤诗书,采以为谈·····	(228)
第九章	俗话应对与新闻谈话节目·····	(242)
第一节	俗话集对·····	(242)
第二节	俗话酒令·····	(251)
第三节	俗话与新闻谈话节目·····	(258)
主要参考文献	·····	(292)
后 记	·····	(294)

第一章 概 论

学术研究的路子，诚然有宽有窄，研究前景广阔则为宽，研究前景狭窄则为窄，无前景则为死路一条。新闻的俗话应用研究路子不是窄，而是深，是纵深。试看新闻该有多少问题要研究，何以独研究语言？语言也有多少问题要研究，何以独研究俗话的应用？窄乎？深乎？邢福义教授的经验之谈是要打井，不要挖坑。坑的口面宽则宽矣，只是表皮而已；井口虽小可以掘深，深则泉涌不已。本书九章，充为九层，曰粗糙我服，曰不深难服，曰窄则谬矣。

第一节 本书主要研究新闻语言中的俗话应用

人的一生说话与写文章没有不引用俗话的，新闻工作者尤其钟爱俗话，说话与写文章更是喜欢引用俗话。“信乎六律之音，出于天籁，五性之文，发于天章。”（明·杨慎《古今谚》）“六律之音，出于天籁”，俗话皆天籁自鸣，直抒己志，指的是语言；新闻乃“五性之文，发于天章”，指的是文章的思想内容，由此可知，恰当地选用天籁之音的俗话反映五性之文的新闻就是用鲜活的口语反映真实的思想感情。本书主要研究新闻语言俗话应用的原则、新闻语言俗话应用的方法、新闻语言俗话应用的要求、新闻语言俗话应用的特点、新闻语言俗话应用的范围、新闻语言俗话应用的技巧与艺术等一般的语用规律。展开来说，第一，一方面有的俗话来源于儒释道佛，另一方面儒释道佛也经常引用俗话，这就使称为杂家的新

闻工作者应用俗话时愈加博学。第二，新闻作品中的俗话应用，从俗话的标题艺术，到句子中的应用、段落中的应用及至篇章中的应用，都能使“外文绮交，内义脉注，跗萼相衔，首尾一体”。一句精妙的俗话，确能起到片言居要，一片警策的作用。第三，新闻作品的各种体裁以及传媒的各个栏目诸如消息、通讯、报告文学、传记文学、小说、评论、摄影、漫画以及人物专访、谈话节目等等都有俗话的应用，应用出彩可以给人留下难以忘怀的印象。第四，新闻语言的俗话应用涉及俗话的语言美与新闻的言语美两个方面，即涉及新闻工作者掌握了多少俗话并善于应用这些俗话，前者属于语言能力，后者属于语言行为，两者相辅相成却也不是如此简单。凡此等等都是本书研究的对象。

一、俗话的概念

关于俗话的概念，我在拙作《俗话雅论》（武汉大学出版社1996年12月）第一章“门户论”里界定为：概括地说，俗话是广为流传应用的通俗的形象的基本定型的词组和句子。具体地说，俗话的概念分为广义与狭义两种：广义的俗话包括词组型惯用语、句子型惯用语（即狭义俗话）、歇后语、谚语、古汉语句式格言及口语化的成语等。狭义的俗话指句子型惯用语。词组型惯用语俗话如挖肉补肉/不管三七二十一；句子型惯用语俗话如人在曹营心在汉/死马当作活马医；歇后语型俗话如和尚打伞——无法无天/擀面杖吹火——一窍不通；谚语型俗话如上梁不正下梁歪/常到河边走，哪有不湿鞋；格言型俗话如有志者事竟成/兼听则明，偏信则暗；成语型俗话如逼上梁山/比上不足，比下有余。现在看来，这个定义大体如是，而仔细推敲起来尚有不周密之处，所谓古汉语句式格言，当时主要想到鲁迅先生的两句话“沉默呵，沉默！不在沉默中爆发，就在沉默中灭亡”，这是格言，但不是俗话，由此断言格言型俗话只算古汉语句式格言，不包括现代汉语句式格言。但是鲁迅先生还有另一句话“世上本没有路，走的人多了便成了路”，这是

格言，而且是现代汉语句式，它却成了俗话。由此可知无须用“古汉语”限定，径说“格言型”俗话即可。

二、俗话、谚语的历史称说

关于俗话、谚语的历史称说，清人杜文澜在《古谣谚》“凡例”之一中讲了四点：

（一）概念的称说

《古谣谚》说：“谚字从言，彦声。古人文字本于声音。凡字之由某字得声者，必兼取其义，彦训美士有文，为人所言。”意思是说，谚字是形声字，形旁为言，声旁为彦；声旁与意义相关，彦的意思是“美士有文，为人所言”，即《尔雅》释训并注释所说的“国有美士，为人所言道也”。《说文》也解释为“美士有文，人所言也”。这是从语源上谈谚语，推溯谚语的产生，有一个最先说出的人，这个人就是所谓的“美士”，谚语就是“美士之言”。由于俗话95%来源于口头创作，只有5%来源于书面，来源于书面的自然知道作者是谁，而大量来源于口头的俗话，从刚才谈的谚语的产生情况可以明白不知道作者是谁的为惯例，知道作者是谁的为特例，如“楚虽三户，亡秦必楚”。据《史记·项羽本纪》记载：“夫秦灭六国，楚最无罪。自怀王入秦不反，楚人怜之至今。故楚南公曰：‘楚虽三户，亡秦必楚也。’”如果不是司马迁在《史记》中记上一笔，这句流传千古的俗话，人们很难知道是出自楚南公之口。现代汉语中有一句俗话“饭后一支烟，赛过活神仙”流传很广，原来不知道是谁创造的，最近看到《人物》第180期第7版《林语堂：收藏烟斗的文学家》这篇文章，才知道是林语堂创造的。文章说：“林语堂说尽烟的好处，‘饭后一支烟，赛过活神仙’便是出自他的‘专利’，赤裸裸地将吸烟者的过瘾之处全盘托出，至今仍是烟客们的理论武器和口头禅，成为卷烟制造商的活广告。”

（二）时空的称说

时空的称说即谚语在时间上与空间上的有关说法。时是纵向

的，即历时的称说；空是横向的，即共时的称说或曰地域的称说。历时的称说，《古谣谚》谓“或称夏谚、周谚、汉谚”，并以《孟子》引夏谚、《左传》引周谚、《述异记》引汉时谚为证说明历时的称说。我们还可以更具体地举出几例，夏谚如《孟子·梁惠王》中所引：“吾王不游，吾何以休？吾王不豫，吾何以助？”周谚如贾谊《新书·连语》所引：“周谚曰：‘前车覆，后车诫。’今前车已覆矣，而后车不知诫，不可不察也。”汉谚如《史记·淮阴侯列传》：“上（刘邦）问曰：‘如我能将几何？’（韩）信曰：‘陛下不过能将十万。’上曰：‘于君何如？’曰：‘臣多多而益善耳。’”“韩信将兵，多多益善”典出于此。历时的称说说明，各个时代各个朝代都有谚语产生，这些谚语反映了各个时代各个朝代的历史风貌。

共时的称说即地域的称说。《古谣谚》谓“或称秦谚、楚谚、邹鲁谚、越谚，或称京师谚、三府谚”，并以下列诸例为证：如《史记·樗里子传》引秦人谚，《史记·季布传》载曹邱生引楚人谚，《汉书·韦贤传》引邹鲁谚，《述异记》引越人谚；如《后汉书·胡广传》引京师谚，《后汉书·陈蕃传》引三府谚。我们也可以补充一些具体的例证，秦人谚曰：“力则任鄙，智则樗里”，说的是任鄙力气大，樗里子智慧高。《论语·子路》里孔子引用了一条楚谚：“人而无恒，不可以作巫医。”《吕氏春秋·知接》：“管仲有疾，桓公问之曰：‘仲父之疾病矣，将何以教寡人？’管仲曰：‘齐鄙人有谚曰：‘居者无载，行者无埋。’今臣将有远行，胡可以问？’桓公曰：‘愿仲父之无让也。’管仲对曰：‘愿君之远易牙、竖刁、常之巫、卫公子启方……’”清·范寅《越谚》卷上：“谣谚之谚：……爹有弗如娘有，娘有弗如老婆有，老婆有还要开开口，弗如自有。越中囿俗子女往往羨荫贪衿，卒自怠弃，此振而作之，而父严、母慈、妻爱之情，言外如绘。”清·富察敦崇《燕京岁时记》：“冬至郊天令节，百官呈递贺表。民间不为节，惟食馄饨而已，与夏至之食面同。故京师谚曰：‘冬至馄饨夏至面。’”共时的

称说说明，同一时期不同地区产生的俗话反映了各地不同的风俗习惯及其他有关状况。

（三）文言、常言的称说

文言即美言、善言，文有美善的意思，或者说很经典的意思，为形容词。这里的“文”与前面所引“美士有文”的“文”意思不同，“美士有文”的“文”是言辞、文辞的意思，为名词。常言即恒言，常有恒的意思，恒有经常的、通常的意思，也可以说是很经典的意思，也是形容词。简单地说，常言、恒言就是俗话，清人钱大昕编纂的《恒言录》，就是俗话集。谚语“本系彦士之文言，故又能为传世之常言”。这里的“彦士”即“美士”，不只是指聪慧的文化人，也指聪慧的老百姓，即郭绍虞先生所说的“多阅历，广见闻，通达人情，擅长修辞且具有奇警的才能的人”，因此才能说“彦士之文言，故又能为传世之常言”，《说文》谓“谚，传言也”，说的就是此类传世常言。

《古谣谚》接着说道：“惟其本系文言，故或称古谚，或称先圣谚，或称夏谚、周谚、汉谚，或称秦谚、楚谚、邹鲁谚、越谚，或称京师谚、三辅谚，皆彦士典雅之词也。惟其又为常言，故或称里谚、乡谚、乡里谚，或称民谚、父老谚、舟人谚，或称野谚、鄙谚、俗谚，皆传世通行之说也。”如果说文言、常言并举，两者都包括典雅与通俗的不同风格的谚语，雅俗共赏，殊途同归的话，则可以说得通；如果将文言、常言对立，文言唯有典雅，常言唯有通俗，则不符合事实，文理义理都说不通。这段话的行文确有将文言、常言对立之嫌，逻辑有些混乱。这是古人认识的局限所限，不足为奇，不足为训。

（四）雅谚、俗谚的称说

《古谣谚》接着又说：“谚之体主于典雅，故深奥者必收；谚之用主于流行，故浅近者亦载。陆氏德明训谚为俗言，又训谚为俗语，乃专指其浅近通行者，而反遗其深奥典雅者矣。今则一例编

辑，以符文言传言之义。”从语言文白的角度来看，谚语有雅谚、俗谚之分（这个问题将在第二节研究），杜文澜两者兼收的态度是客观公正的，唐人陆德明将谚语理解为俗言俗语，字面上虽不为错，但不收雅谚的态度未免偏颇。

以上是《古谣谚》凡例之一中有关俗话概念的四种称说，此外我们补充一点，俗话的称说是历史的选择，不以个人的意愿为准。

先秦以前，没有统一的称说，那时候有谚、鄙谚、语、里语、俚语、鄙语、野语、民语、言等多种称说，如：

谚曰：“蠹众而木折，隙大而墙坏。”故大臣争于私而不顾其民，则下离上；下离上者，国之隙也。秩官之吏，隐下以渔百姓，此民之蠹也。故有隙蠹而不亡者，天下鲜矣。（《商君书·修权》）

鄙谚曰：“长袖善舞，多钱善贾。”此言多资之易工也。（《韩非子·五蠹》）

语曰：“流丸止于瓯臾，流言止于智者。”此家言邪学之所以恶儒者也。是非疑，则度之以远事，验之以近物，参之以平心，流言止焉，恶言死焉。（《荀子·大略》）

里语：“临日月薄蚀而饮，令人蚀口。谨按：日，太阳之精，君之象也。日有蚀之，天子不举乐。里语：‘不救蚀者，出行遇雨。’恐有安坐饮食，重惧也。”（《风俗通义·佚文》）

俚语谓：“盗虽小人，智过君子。”此语故可鄙矣。然盗之奸诈，实有出人意表者，可诛也。（宋·费衎《梁溪漫志》卷一）

臣闻鄙语曰：“见兔而顾犬，未为晚也；亡羊而补牢，未为迟也。”（《国策·楚策四》）

野语有之曰：“众人重利，廉士重名，贤人尚志，圣人贵精。”（《庄子·刻意》）

民语云：“欲富乎，忍耻矣，倾绝矣，绝故旧矣，与义分

背矣。”（《荀子·大略》）

楚人有言曰：“大臣无貂裘则有司寒，大臣无甘饭则有司瘠，大臣无私门则有司廉。”（汉·黄宪《天禄阁外史》卷七）以上引了各种称说的例证，可见各种称说都有，尚未统一一尊。“俗语”一词出现于汉代。西汉廷尉史路温舒在给汉宣帝奏疏《尚德缓刑书》中反映百姓讥刺刑吏残害人民时写道：“故俗语曰：‘划地为狱，议不入；刻木为吏，期不对。’”唐宋以后，尤其是元、明、清白话小说、戏剧等文学作品里俗语这个词用得更为频繁，而且还有更为口语化的“俗话”一词。俗语、俗话二词出现虽晚，但一出现就频繁使用，呈现出取代以上各词语的趋势。现在人们无论口头或书面，引用俗话前总要说“俗话说”，虽然也有“谚语说”、“常言道”等，但远不及“俗话说”为多，至于上述其他各语则更为少用了。由此可以看出，用“俗话”作为该类语言的属概念已经约定俗成，大势所趋，是历史的选择，确实不以个人的意愿为准。

第二节 雅俗共赏的俗话，鲜活的群众语言

本节将从鲜活的群众语言角度研究俗话对新闻工作者职业语言的重要性。

一、语言双璧——俗话与成语

俗话与成语，乃夜空中的双子星座，语言宝库中耀眼的双璧，为历代经典作家所重视。清人刘毓崧在为杜文澜《古谣谚》作的序中称颂道：

谣谚皆天籁自鸣，直抒己志，如风行水上，自然成文。言有尽而意无穷，可以达下情而宣上德。其关系寄托，与风雅表里相符。盖风雅之述志，著于文字，而谣谚之述志，发于语言。语言在文字之先，故点画不先于声音，简札不先于应对。自来讲点画者，兼溯声音之始；工简札者，兼求应对之宜。然

则谈风雅者，兼诵谣谚之词，岂非言语文学之科，实有相因而相济者乎！

摘录的这段序言谈了四个问题：一是说谣谚乃天籁之声，抒真情，吐真声，无矫情，不矫饰，言短意长，所谓“此曲只应天上有，人间哪得几回闻”。二是说“达下情而宣上德”，上知民意，下明圣旨，文以载道，与风雅精神“表里相符”。三是说风雅述志用的是文字，谣谚述志用的是口语，而“语言在文字之先”，研究书面语言要先从研究口头语言入手，我口表我心，怎么说就怎么写，二者的关系理应这样摆正。四是说书面语言与口头语言，或者说风雅与谣谚本是“相因而相济”的关系，刘毓崧肯定了口头语言与书面语言或者说谣谚与风雅的互补作用，应该说这些见解卓有见地。

鲁迅先生对俗话与成语的关系也有过精辟的论述，他在《门外文谈》中谈到“炼话”即俗话的时候说：“方言土语里，很有些意味深长的话，我们那里叫‘炼话’，用起来是很有意思的，恰如文言的用古典，听者也觉得趣味津津。”（《鲁迅全集》第6卷《且介亭杂文》）又在《何典题记》中说：“成语和死古典又不同，多是现世相的神髓，随手拈掇，自然使文字分外精神，又即从成语中，另外抽出思绪：既然从世相的种子出，开的也一定是世相的花。于是作者便在死的鬼画符和鬼打墙中，展示了活的人间相，或者也可以说是将活的人间相，都看作了死的鬼画符和鬼打墙。便是信口开河的地方，也常能令人仿佛有会于心，禁不住不很为难的苦笑。”（《鲁迅全集》第7卷《集外集拾遗》）前一则，鲁迅先生将炼话即俗话与成语古典相提并论，说炼话“意味深长”，即刘毓崧说的“言有尽而意无穷”。没有文化的人民大众引用俗话，“恰如文言的用古典，听者也觉得趣味津津”。后一则“成语和死古典”中的“成语”，实际指的也是俗话，因为《何典》是“一部运用方言俗谚写成的带有讽刺而流于油滑的章回体小说”。从内容的深刻上看，这些俗谚“多是现世相的神髓”；从运用技巧上看，作者“随手拈掇，